BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANjE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Број: ЈН2-01-07-1-3659-13/21
Датум: 24.02.2022. године

Канцеларија за разматрање жалби БиХ, рјешавајући по жалби понуђача „DEMA&S" д.о.о. Мостар, број: 33-D-2021 од 20.04.2021. године, изјављеној на Одлуку о избору најповољнијег понуђача, број: 02-11-1950-15/20 од 08.04.2021. године, у отвореном поступку јавне набавке радова „Проширење и изградња јавне расвјете на подручју Града Зеница", уговорног органа Град Зеница, на основу члана 111. ст. (1) тачка ц) и ст. (10) Закона о јавним набавкама („Службени гласник БиХ", број 39/14), на пленарним сједницама одржаним дана 17.02. и 24.02.2022. године донијела је:

Р Ј Е Ш Е Њ Е

1. Жалба се одбија као неоснована.
2. Одбија се захтјев за повратак средстава уплаћених на име накнаде за покретање жалбеног поступка у износу од 7.500,00 КМ.

Образложење

Дана 05.02.2020. године уговорни орган Град Зеница објавио је обавјештење о набавци број 1355-1-3-45-3-12/20 у отвореном поступку јавне набавке радова „Проширење и изградња јавне расвјете на подручју Града Зеница".

Након проведеног поступка, поступајући по више рјешења овог органа, уговорни орган је донио Одлуку о избору најповољнијег понуђача за проширење и изградњу јавне расвјете на подручју Града Зеница, број 02-11-1950-15/21 од 08.04.2021. године, којом је као најповољнији понуђач изабрана група понуђача „NEIMARI ŠERIĆI" д.о.о. Зеница, „TESTINGELEKTRO" д.о.о. Сарајево и „BUCK" д.о.о. Београд.

Против напријед наведене Одлуке жалбу изјављује понуђач „DEMA&S" д.о.о. Мостар, а уговорни орган по пријему жалбе доноси Одлуку о обустављању отвореног поступка јавне набавке број 02-11-1950-16/21 од 21.04.2021. године, којом обуставља поступак до доношења рјешења КРЖ-а. На исту одлуку о избору жалбу изјављује и група понуђача „NEXEN" д.о.о. Бања Лука и „МИГ ЕЛЕКТРО" д.о.о. Мркоњић Град.

Рјешавајући по изјављеним жалбама уговорни орган доноси Одлуку о поништењу поступка јавне набавке, број 02-11-1950-17/21 од 07.05.2021. године, против које жалбу изјављује група понуђача „NEIMARI ŠERIĆI" д.о.о. Зеница, „TESTINGELEKTRO" д.о.о. Сарајево и „BUCK" д.о.о. Београд.

Рјешавајући по жалби напријед наведене групе понуђача уговорни орган доноси Одлуку о стављању ван снаге Одлуке о поништењу поступка јавне набавке, број 02-11-1950-18/21 од 31.05.2021. године, против које је жалбу изјавио понуђач „DEMA&S" д.о.о. Мостар (сада жалилац), а овај орган, поступајући по жалби, донио је рјешење број ЈН2-01-07-1-1723-7/21 од 22.07.2021. године, којим је поништио све одлуке уговорног органа због процесних недостатака и наложио уговорном органу да у поновном

поступку правилно поступи по жалби понуђача „DEMA&S“ д.о.о. Мостар, број 33-D-2021 од 20.04.2021. године, изјављеној на Одлуку о избору најповољнијег понуђача број 02-11-1950-15/21 од 08.04.2021. године, све у складу са овлашћењима прописаним чланом 100. ЗЈН, уважавајући ставове КРЖ-а из овог рјешења.

Поступајући по жалби жалиоца, број 33-D-2021 од 20.04.2021. године, уговорни орган је доставио овом органу изјашњење по жалби, број 02-11-1950-23/20 од 20.12.2021. године, у којем све жалбене наводе цијени неоснованим, поступајући у складу са чланом 100. Став (5) ЗЈН, тако да су се стекли услови да овај орган разматра жалбу у меритуму.

Жалилац своју жалбу темељи на следећим чињеницама:

1) На страни 390. Понуде Изабраног понуђача је достављена гаранција за озбиљност понуде, која је достављена у пластичној фолији која је на врху затворена налепницом. Гаранција је упакована тако да је гаранцију могуће одвојити од остатка понуде. Обзиром да се отиснути печат налази мимо на налепници и то на предњој страни и није захватио дио фолије, налепницу је могуће одлијепити као и несметано одвојити гаранцију од понуде те поново залијепити, поготово из разлога што са задње стране нема уопће отиснутог печата, те је врло лако одлијепити налепницу и поново вратити. Понуда у овом дијелу није у складу са чланом 8.став (2) Упутства за припрему модела тендерске документације Жалилац се позива на тачку 5 4. тендерске документације и Правилник о форми гаранције за озбиљност понуде.

2) На страницама 358-372 понуде Изабраног понуђача је достављен тражени Фотометријски прорачун односно Свјетлотехнички прорачун који није на службеном језику БиХ и за који није достављен превод. Поред наведеног недостатка утврдили смо да Свјетлотехнички прорачун није достављен у оригиналу или овјереној копији што је експлицитно захтјевано тачком 3.3. тендерске документације.

Уговорни орган је прекршио Члан 3. Закона о јавним набавкама на начин што није поступао једнако и недискриминирајуће према понуђачима јер је нашу понуду одбацио из разлога што нису преведени Цертификати а понуду Изабраног понуђача је оцијенио као прихватљиву иако није достављен превод на службени језик у БиХ.

3) У понуди изабраног понуђача на страницама 308-314 се налазе два ENEC цертификата који су спорни јер нису достављени прилози из којих би се могао утврдити референтни тип понуђене свјетиљке. Наиме у спорним цертификатима је јасно наведено да се детаљи референтног типа налазе у Прилогу Сертификата који није приложен у понуди. Надаље је спорно што достављени преводи на српски језик нису достављени овјерени од судског тумача за језик већ само као обични превод што није у складу са Законом о јавним набавкама. Обзиром на наведено, уговорни орган без прилога није могао утврдити о којем се референтном типу серије Вихор ради. Понуда је непотпуна и требала је бити одбачена.

4) У понуди на страни 322. у техничком листу, кроз текстуални дио је наведен животни вијек LED модула без прилагања било каквих званичних доказа односно није приложен LM80 тестни извјештај који једини доказује наведену тврдњу. У нашој понуди је достављен тражени доказ за животни вијек LED модула.

5) У понуди на странама 322. и 323. у техничком листу је наведено да је радни напонски опсег свјетиљке 198-264 Vac, што одступа од тендерског захтјева да је „Улазни напон 220-240 Vac фреквенције 50 Hz". Такође, кроз више пута понављане тендерске описе свјетиљки (нпр. страна 206.) стоји да је „Улазни напон 230 Vac ± 10%, фреквенције 50 Hz", што одступа од задатог тендерског опсега (±10% је заправо 207-253 Vac)! По тендерском захтјеву дозвољени опсег је од 220-240 Vac што није понуђено и тендерским захтјевом није дозвољено излазити изван траженог опсега. Стога је понуда изабраног понуђача неприхватљива и требала је бити одбачена.

6) На страни 323. понуде изабраног понуђача је наведен тачан тип LED чипова који се користе у свјетиљкама VIHOR, то је тип TRIDONIC/RLE 2x8 4000 lm 740 HP EXC2 OTD (код

89603165) за који је приложена брошура у прилогу. На сајту Tridonic (произвођача LED модула) постоји брошура (у прилогу), а на страни 4 у општем тексту податак који недвосмислено указује на мах. 6000 h испитивања.

Наиме, табела која дефинише фотометријски код (слика испод) са стране 4, а у дијелу који управо дефинише процентуално опадање свјетлосног флукса LED извора у времену (животни вијек), јасно указује на то да је тестирање LED модула вршено у трајању од 6000 h (посљедња колона у табели, други ред, каже: "свјетлосни флукс послије 25% животног вијека (макс. 6000 h) ≥ 90%") а све преко тога је екстраполација (до 6-струко веће вриједности од измјерене према TM21 методологији, тј. до 36.000 h) или статистика.

Као још један доказ за ту тврдњу може се погледати и поглавље 4.1 Lifetime, lumen maintenance and failure rate на страни 6, гдје се јасно каже да је L искључиво „статистичка вриједност" („As the L value is a statistical value and the lumen maintenance may vary over the delivered LED modules"), а не вриједност која је одређена континуираним мјерењем у трајању од 12 година без искључења LED модула (година има 8760 h). С обзиром да ни такав непрестан рад без прекида и термичких процеса (хлађења и гријања свјетиљке и свих компоненти унутар ње) не би представљао валидан доказ о наведеном животном вијеку у реалним радним условима, то нас двоводи до закључка да би право испитивање и одређивање животног вијека наведеног типа LED извора трајало скоро 25 година, што је вријеме дуже од настанка овог типа LED извора (прије 2000. године нису ни постојали LED извори приближно истих карактеристика као данашњи, разлике су вишеструке у корист данашњих LED извора по питању свјетлосног флукса, ефикасности, снаге и животног вијека). Сматрамо да након овог не смије бити никакве дилеме да сви реномирани произвођачи LED извора, а ту спада и Tridonic, врше испитивања LED извора и одређивање животног вијека на исти начин коришћењем LM-80 стандарда и TM-21 методологије рачунања опадања светлосног флукса у времену. Из тог разлога тражимо од уговорног органа да примјени исти принцип за све Понуђаче, те да или прихвати или одбаци све понуде због начина дефинисања животног века ЛЕД светиљки/извора.

7) У побијаној Одлуци је наша понуда оцјењена као неприхватљива од стране уговорног органа јер наше дате фотометријске карактеристике понуђене свјетиљке Izylum 1 не испуњавају захтјеване карактеристике (по уговорном органу). Наведено је потпуно нетачно јер је посљедњим Рјешењем Уреда за раматрање жалби број: ЈН2-01 -07-1 -3541 -8/20 од 10.02.2021 .године, којег Уговорни орган уопће не помиње у побијаној одлуци, утврђено да је Елаборатом модернизације и проширења јавне расвјете на подручју Града Зеница захтјевано да свјетиљка има минималне или боље карактеристике (жалилац их набраја), те да понуђена свјетиљка испуњава минималне услове.

8) По питању достављања цертификата без превода судског тумача са енглеског језика захтјеваног тачком 3.3. тендерске документације као и достављања оригинала или овјерених копија, очекујемо од уговорног органа да поштује опће принципе Закона о јавним набавкама и односи се једнако према свим понуђачима као што смо навели у нашим наводима 2) и 3). Узимајући у обзир да ни изабрани понуђач није доставио тражене документе по тачки 3.3. ТД са преводом овлаштеног тумача очекујемо једнак третман према свим понуђачима у предметном поступку без дискриминације.

Увидом у нашу понуду може се утврдити да су документи на странама 688 - 692, 700 и 722 - 730, нису написани на страном језику већ су написани на језику који је у службеној употреби у БиХ. Остали документи на наведеним странама јесу написани и достављени уз понуду на енглеском језику, али то је урађено искључиво зато што је то уговорни орган у својој тендерској документацији и то на основу Закона о јавним набавкама БиХ и тражио.

На страни 8 тендерске документације уговорни орган је утврдио да су понуђачи у својој понуди обавезни доставити сљедеће цертификате (жалилац их набраја).

На ком језику се достављају сви наведени цертификати уговорни орган је одредио на страни 13 тендерске документације у тачки 4.7 Језик и писмо понуде, те се жалилац позива и на чланом 12. Став (3) Закона о јавним набавкама.

9) У побијаној одлуци уговорни орган је елиминисао нашу понуду из разлога што Извјештај о тестирању отпорности на удар (IK) тест није према стандарду EN 62262 већ према стандарду IEC/EN 62696. И ова одлука и образложење Уговорног органа није заснована на тачно и потпуно утврђеном чињеничном стању па је због тога потпуно погрешна и протуправна. У достављеној понуди подносилац жалбе је на страни 666, у документу издатом од стране SGS између осталог утврђено и наведено: "Jypes (Models): IZYLUM 1. IZYLUM 2, IZYLUM 3 Additional information: The IZYLUM 1, IZYLUM 2 and IZYLUM 3 comply with EN (62262:2002 and IEC TR 62969:2011 for IK 09).

Поред наведеног документа овај понуђач је на странама 672 - 678 своје понуде доставио и Laboratory test report издат од акредитоване лабораторије R-Tech за светиљку IZYLUM 1 којом се такође доказује и гарантује IK 09 по стандарду IEC/EN 60598 -1 & 6296 у коме се на страни 678 наводи да је приликом тестирања уважаван и стандард IEC/EN 62262.

Напред наведено је урађено јер стандард EN 62262 (IEC 62262:2002 „Degrees of protection provided by enclosures for electrical equipment against external mechanical impacts (IK code)") представља основни стандард који даје класификацију IK кодова, тј. методологију којом се одређује који степен механичке заштите ће имати свјетиљка која се тестира и то на основу тежине чекића којим се свјетиљка удара и удаљености чекића од свјетиљке, при чему се јачина (енергија) удара изражава у J (џулима).

Стандард заправо даје табелу са различитим енергијама (јачинама) удара, где свакој од њих одговара одређени IK код, у опсегу од IK00 (кућиште незаштићено од удара) па све до IK10 (кућиште издржава енергију удара од 20 J). Овај стандард третира различита кућишта у која се смјешта електрична опрема, а не само свјетиљке.

Истовремено, стандард EN 62696 (IEC TR 62696:2011 „Luminaires - Application of the IK code IEC 62262") третира искључиво свјетиљке и бави се условима тестирања и верификације тестирања за свјетиљке, и то управо применом IK класификације дефинисане кроз стандард EN 62262.

Заправо, стандард EN 62696 каже да тестирање мора бити спроведено у складу са IK класификацијом датом у стандарду EN 62262. а узимајући у обзир ооште услове тестирања специфициране у основном стандарду за свјетиљке EN 60598-1.

У конкретном случају, светиљке из фамилије IZYLUM (veličine od 1 do 5) су тестиране у складу са стандардом EN 62696, а посљедично и у складу са методологијом тестирања дефинисаном кроз стандард EN 62262. Као недвосмислен доказ за то, прилаже се ENEC тестни извештај за IZYLUM светиљке у Класи I електричне заштите, број P1580-82-lb, који јасно на страници 12 (Табела 3.6 (4.13.1)) дефинише степен механичке заштите у складу са методологијом тестирања датом у EH 62262 стандарду:

Као доказ се прилаже ENEC сертификат, преведен и оверен од званичног судског преводиоца, који се позива на наведени ENEC тестни извештај број P1580-82-lb. Прилаже се и преведена званична изјава (прилаже се и оригинална изјава на енглеском језику) издата од стране R-Tech, независне акредитоване лабораторије која се бави и тестирањима за одређивање IK степена механичке заштите (акредитација за R-Tech лабораторију је већ приложена као дио понуде а ово је појашњење).

10) Побијаном одлуком је наведено сљедеће: „Понуђена свјетиљка не испуњава услове из дијела тендерске документације који прописује Опадање свјетлосног тока, у дијелу III Свјетиљке под тачком 1. којом се тражи сљедеће: „Трајност LED извора је ≥ 100.000 сати, с тим да свјетлосни флукс не опадне мање од 90% од иницијалног (L90)".

И ова одлука и образложење Уговорног органа није заснована на тачно и потпуно утврђеном чињеничном стању па је због тога потпуно погрешна и протуправна. Као одлучујуће истичемо да Уговорни орган ни на једном мјесту у тендерској документацији није навео на који

начин понуђачи доказују да нуђене светиљке испуњавају овај услов. Уговорни орган се задовољио да му сваки од понуђача по својој слободној процјени и вољи тврди да свјетиљке које он нуди задовољавају овај услов.

По том принципу Уговорни орган је прихватио понуду изабраног понуђача без да је тај понуђач доставио било какав доказ за своју тврдњу да његова свјетилька испуњава овај услов (већ смо навели у претходним наводима). И понуђач „DEMA- S" д.о.о. Мостар као и произвођач светиљке Izylum 1 тврди и гарантује да његова понуђена светилька Izylum 1 zadovoljava ovaj uslov. У складу са условима тендерске документације већ је ова тврдња и гаранција понуђача „DEMA- S " д.о.о. Мостар и произвођача светиљке Izylum 1 довољна за исправност његове понуде. Ипак, као додатни доказ, за разлику од изабраног понуђача, понуђач „DEMA- S " д.о.о. Мостар је у сврху доказивања чињенице да светилька Izylum 1 задовољава овај тендерски захтјев на страни 718 своје понуде доставио: „Lumen maintenance report".

Образложење оваквог поступање је чињеница да постоје два релевантна и опште прихваћена документа на глобалном нивоу која се баве дефинисањем животног вијека LED извора, као и одржањем светлосног флукса током старења ЛЕД извора, и то „IES LM-80: Measuring Lumen Maintenance of LED Light Sources" и "IES TM-21 (Technical Memorandum): Lumen Maintenance Prediction".

У даљем тексту жалилац образлаже наведена документа, те наводи да су то два најпоузданија и општеприхваћени модел дефинисања животног вијека ЛЕД извора, те се у овом контексту наводе и описују методе произвођача свјетиљки.

11) Увидом у документацију која је достављена након Одлуке о избору а који смо извршили дана 20.4.2021 .године утврдили смо да је достављена диплома и стручни испит за Мирзу Дељковића дипл.ел.инг. Увидом у листу запослених Неимари Шерићи доо Зеница смо утврдили да исти није запосленик наведеног понуђача а у понуди није достављен било какав доказ о ангажману наведеног лица, нпр. Уговор о дјелу, уговор о пословно техничкој сарадњи. На основу наведеног понуда изабраног није потпуна јер није доказао да ће наведено лице ангажирати на наведеном пројекту (уговор о ангажману) нити је запосленик истог (листа запослених 74 запосленика).

Жалилац предлаже да се жалба усвоји и да се спорна одлука поништи, те захтјева да му се изврши повратак уплаћене накнаде за покретање жалбеног поступка.

Жалилац је дана 18.01.2022. године доставио овом органу и одговор на изјашњење уговорног органа, број 06-2022 од 17.01.2022. године у којем побија наводе уговорног органа из достављеног изјашњења.

Одабрана група понуђача је дана 28.01.2022. године доставила изјашњење на жалбене наводе у којем побија све наводе из жалбе.

Прије упуштања у разматрање жалбених навода овај орган је утврдио да је жалба допуштена, благовремена и изјављена од стране овлаштеног лица, све у складу са чланом 109. Закона о јавним набавкама.

Овај орган је утврдио да су испуњени и формални услови за рјешавање по жалби у складу са члановима 105. и 108. став (3) Закона о јавним набавкама.

Жалба је неоснована

У току жалбеног поступка изведени су докази, увидом у документацију од стране уговорног органа и жалиоца, и то:

- Оригиналне понуде жалиоца и изабране групе понуђача;
- Тендерску документацију;

- Обавјештење о набавци број 1355-1-3-45-3-12/20 од 05.02.2020. године;
- Записнике о оцјени понуда за проширење и изградњу јавне расвјете на подручју Града Зеница;
- Одлуку о избору најповољнијег понуђача за набавку радова за проширење и изградњу јавне расвјете на подручју Града Зеница, број: 02-11-1950-15/20 од 08.04.2021. године;
- Рјешење Канцеларије за разматрање жалби, број ЈН2-01-07.1-1395-10/20 од 23.07.2020. године;
- Рјешење Канцеларије за разматрање жалби, број ЈН2-01-07.1-2305-10/20 од 24.09.2020. године;
- Рјешење Канцеларије за разматрање жалби, број ЈН2-01-07-1-3541-8/21 од 10.02.2021. године;
- Рјешење Канцеларије за разматрање жалби, број ЈН2-01-07-1-1723-7/21 од 22.07.2021. године;
- Изјашњење достављено од стране уговорног органа, број 02-11-1950-23/20 од 20.12.2021. године
- Одговор жалиоца на изјашњење уговорног органа, број 06-2022 од 17.01.2022. године
- Изјашњење изабраног понуђача на наводе жалбе и
- Другу документацију достављену од стране уговорног органа и жалиоца, као доказе у поступку по жалби.

Разматрајући први жалбени навод у којем жалилац тврди да изабрани понуђач није доставио гаранцију за озбиљност понуде у складу са Упутством за припрему модела тендерске документације и понуда и Правилником о облику гаранције за озбиљност понуде и извршење уговора, овај орган је извршио увид у тендерску документацију и оригиналну понуду жалиоца.

Увидом у понуду изабране групе понуђача „NEIMARI ŠERIĆI“ д.о.о. Зеница, „TESTINGELEKTRO“ д.о.о. Сарајево и „BUCK“ д.о.о. Београд, овај орган је утврдио да је на страни 390 понуде достављена гаранција за озбиљност понуде, издата од стране „Raiffeisen bank“, која се налази у пластичној фолији, а која је на врху затворена наљепницом на којој се, са предње стране, налази печат и потпис понуђача. Отвор на гаранцији је у лијевом дијелу додатно затворен наљепницом коју покрива прва наљепница.

Жалилац наводи да печат који се налази на наљепници не прелази на фолију, те да се наљепница може несметано одлијепити, извадити гаранција и поново залијепити, поготово што са задње стране нема печата на наљепници.

Уговорни орган у свом изјашњењу наводи да је гаранција достављена у складу са тачком 5.4 ТД и чланом 3. Правилника о облику гаранције за озбиљност понуде и извршење уговора.

Жалилац у свом одговору на изјашњење наводи да је суштина паковања гаранције да се обезбједи интегритет понуде, што конкретним паковањем није испуњено, те се позива на став Агенције за јавне набавке.

Изабрани понуђач је доставио одговор на жалбу у којем се позива на пресуду Суда БиХ број С1 3 У 031251 19 У од 07.07.2020. године, те да је гаранцију доставио у складу са подзаконским актима.

Увидом у тачку 5.4 тендерске документације овај орган је утврдио да је начин достављања гаранције за озбиљност понуде прописан на следећи начин:

„Начин достављања гаранције за озбиљност понуде: Гаранција за озбиљност понуде доставља се у оригиналу, у затвореној пластичној фолији (која се нпр. на врху затвори наљепницом на којој је стављен печат понуђача или се отвор на фолији затвори јамственикoм, а на мјесто везивања залијепи наљепница и отисне печат понуђача) и увезана у цјелину чини саставни дио понуде. Гаранција не смије бити ни на који начин оштећена (бушењем и сл.) јер пробушена или оштећена гаранција се не може наплатити.“

Из напријед наведеног може се утврдити да је уговорни орган прописао начин достављања гаранције како је то прописано чланом 3. Правилника о облику гаранције за озбиљност понуде и извршење уговора („Службени гласник БиХ“, број 90/14).

У више пресуда Суд БиХ је заузео став да је основни смисао паковања банкарске гаранције у фолију да се иста не оштети, како би се сачувао њен интегритет ради наплативости, те да печат који се ставља на наљепницу не мора прелазити на фолију у којој се налази гаранција. Овакви ставови су заузети у пресудама број С1 3 У 031251 19 У од 07.07.2020. године, број С1 3 У 033366 19 У од 16.04.2021. године, број С1 3 У 035331 20 У од 01.11.2021. године, број С1 3 У 035149 20 У од 01.12.2021. године и пресудом број С1 3 У 033954 19 У од 09.02.2021. године у којој се наводи:

„Правилним тумачењем наведене одредбе, и ово вијеће цијени да је спорна гаранција достављена на начин како је и прописано подзаконским актом а осим тога, као такву ју је оцијенио и Уред за разматрање жалби БиХ, али наводи да се пропуст достављене гаранције огледа у томе што печат није стављен на наљепницу и фолију истовремено. Међутим, ово вијеће је извршило увид у копију понуде понуђача XXXXX, те цијени да гаранција број XXXXX садржи све што је прописано у одредби правилника и самим тим испуњава своју сврху. С друге стране, нити једном одредбом правилника као ни закона, није прописано да печат који ставља понуђач треба да буде отиснут пола на наљепницу а пола на фолију.“

Имајући у виду напријед наведено правно схватање Суда БиХ, а након увида у достављену гаранцију за озбиљност понуде, овај орган је утврдио да је гаранција достављена у складу са чланом 3. Правилника о облику гаранције за озбиљност понуде и извршење уговора, да је иста упакована у пластичну фолију која је на врху затворена наљепницом, на коју је стављен печат понуђача, те као таква увезана у цјелину и чини саставни дио понуде, **тако да је жалбени навод неоснован.**

Разматрајући други жалбени навод у којем жалилац тврди да је изабрани понуђач на страницама 358-372 понуде доставио Фотометријски прорачун, односно Свјетлотехнички прорачун који није на службеном језику БиХ и за који није достављен превод, те није достављен у оригиналу или овјереној копији, овај орган је извршио увид у тендерску документацију и оригиналну понуду изабраног понуђача.

Уговорни орган у свом изјашњењу наводи да су понуђачи, у сврху доказивања техничке и професионалне способности дужни доставити Технички лист са техничким карактеристикама и свјетлотехничком карактеристиком свјетиљке, а да је прописано да документи по члану 51. Закона о јавним набавкама требају бити оригинали или овјерена копија, те да је изабрана група понуђача у својој понуди доставила Свјетлотехнички прорачун, на страницама 358-372 понуде за које је уговорни орган утврдио да се ради о оригиналу издатом од стране „Буцк" д.о.о. Београд. Такође наводи

да Свјетлотехнички прорачун је прорачун који се ради компјутерски, и који је представљен у бројкама, те није од пресудног значаја да буде достављен и његов превод, те да исто није ни захтијевано тендерском документацијом. Уговорни орган наводи да није ни тражио да се достави превод свјетлотехничког прорачуна на службени језик у БИХ, те с обзиром на наведено сматра овај жалбени навод неоснованим.

Жалилац у свом одговору на изјашњење наводи да је уговорни орган контрадикторан у свом изјашњењу констатујући да не треба превод, те поставља питање на основу чега је утврђено да се ради о оригиналном документу.

Изабрана група понуђача је доставила одговор на жалбу у којем наводи да се у конкретном случају ради о изворном документу достављеном од стране члана групе понуђача „Буцк" д.о.о. Београд, који се састоји од бројева те га није потребно преводити, а да превод није ни тражен тендерском документацијом.

Увидом у тендерску документацију овај орган је утврдио да је тачком 3.3 ТД између осталог прописано да су понуђачи, у сврху доказивања техничке и професионалне способности, дужни доставити и следеће:

„Технички лист са техничким карактеристикама и свјетлотехничком карактеристиком свјетиљке."

Истом тачком тендерске документације прописан је начин достављања докумената који се односе на техничку и професионалну способност:

*„Документи **по члану 51. Закона** о јавним набавкама требају бити оригинал или овјерена копија."*

Тачком 4.7 тендерске документације – Језик и писмо понуде, прописано је следеће:

„Понуда се доставља на једном од службених језика у Босни и Херцеговини, на латиничном или ћирилићном писму. Сва остала документација уз понуду мора бити на једном од службених језика у Босни и Херцеговини.
Изузетно дио попратне документације (каталози, брошуре, проспектни материјал, цертификати и сл.) може бити и на другом језику.".

Увидом у оригиналну понуду, овај орган је утврдио да је изабрани понуђач доставио на странама 358 – 372 понуде Свјетлотехнички прорачун за свјетиљку издатом од стране члана групе понуђача „Буцк" д.о.о. Београд.

Као прво, овај орган налази да је уговорни орган прописао обавезу достављања документације у оригиналу или овјереној копији **само за документа из члана 51. Закона о јавним набавкама**, а доказ који је споран – Свјетлотехнички (фотометријски) прорачун се односи на свјетиљке, односно робу. Наиме, чланом 51. ЗЈН прописани су докази техничке и професионалне способности у поступку набавке радова, и везани су искључиво за извођење радова, док је чланом 49. Тачка (д) ЗЈН прописан доказ у вези са достављањем техничке документације за робу (узорци, описи и/или фотографије робе која је предмет испоруке, а чију вјеродостојност је понуђач обавезан да потврди ако то уговорни орган захтјева). Дакле, самом чињеницом да је уговорни орган прописао начин достављања доказа техничке и професионалне способности **само за документа која се достављају по члану 51. ЗЈН**, то произилази да се наметнута обавеза и односи у наведеном смислу на доказе прописане овим чланом (а не и за предметне робе). Из тих разлога, за овај орган није релевантно утврђивање чињенице да ли је спорни документ достављен као оригинал или овјерена копија или обична копија, а при том његов садржај се жалбом не спори.

Даље, када је у питању дио жалбеног навода који се односи на превод документа, овај орган налази да је уговорни орган тачком 4.7 ТД омогућио понуђачима да доставе дио документације и на другом језику, те навео: *„Изузетно дио попратне документације (каталози, брошуре, проспектни материјал, цертификати и сл.) може бити и на другом језику.*". Оно што је у претходним поступцима по жалбама, у истом поступку набавке, било спорно овом органу је чињеница која се односи на претходно питање, односно, како је уговорни орган уопште извршио идентификацију докумената који нису преведени, а све у циљу јасног и недвосмисленог одређења у вези са обавезом њиховог превода, а што је уговорни орган тада пропустио да учини за сваки од спорних докумената.

Како се у конкретном случају може неспорно идентификовати спорни документ као дио техничке документације, те да се ради о бројкама и квантитативним подацима, како то не само уговорни орган тврди, већ је то очито из садржаја предметног документа, а што неспорно упућује на чињеницу да је предметни документ разумљив и да је неспорно могуће утврдити његов садржај, који се при том и не спори жалбом, **жалбени навод је неоснован**.

Разматрајући трећи жалбени навод у којем жалилац тврди да је изабрани понуђач доставио ЕНЕЦ сертификате који су спорни, јер нису достављени прилози из којих би се могао утврдити референтни тип понуђене свјетиљке, овај орган је извршио увид у тендерску документацију и оригиналну понуду жалиоца.

Тачком 3.3 тендерске документације, између осталог је прописано да су понуђачи дужни доставити:

„Потребни цертификати за свјетиљке су:

- *ЕНЕЦ цертификат или истовриједни цертификат издат од стране независног акредитованог тијела .....*".

Увидом у оригиналну понуду, овај орган је утврдио да је изабрани понуђач „NEIMARI ŠERIĆI" д.о.о. Зеница, „TESTINGELEKTRO" д.о.о. Сарајево и „BUCK" д.о.о. Београд на странама 308 – 314 понуде доставио спорне сертификате овјерене од стране нотара Енеса Ковачевића, а чији је превод извршен од стране судског тумача за енглески језик, што се може утврдити из отиска печата у доњем десном углу, на страницама 310 и 313, поред печата понуђача „Неимари Шерићи" д.о.о. Зеница.

Жалилац спори чињеницу да се из достављених сертификата не може утврдити референтни тип понуђене свјетиљке (да је назначено да су детаљи референтног типа у прилогу који није достављен), те да документ није преведен од стране овлаштеног судског тумача.

Уговорни орган у свом изјашњењу наводи да није захтјевао да се доставе прилози сертификата.

Жалилац у свом одговору на изјашњење наводи да сертификати нису валидни јер су непотпуни.

Изабрани понуђач је доставио одговор на жалбу у којем наводи да нису тражени прилози уз сертификат, а да је превод овјерен у доњем десном углу од стране преводиоца Зорице Лабудовић.

Као прво, овај орган је утврдио, како је то напријед наведено, да је превод извршен од стране овлаштеног судског преводиоца.

Када је у питању први дио жалбеног навода, овај орган је извршио детаљан увид у превод достављених сертификата на страни 310 и 313 понуде, у којима је наведено:

„*СВЈЕТИЉКЕ:*

Уличне ЛЕД свјетиљке

Референтни тип: Серије ВИХОР

(видјети детаље референтног типа у Прилогу овог Сертификата)

Спецификације: .....".

У последњем пасусу стоји: „*Овај Сертификат се односи на горе наведени тип производа*.....".

Овај орган налази да се из достављеног сертификата може утврдити да се сертификат односи на све свјетиљке серије ВИХОР, имајући у виду да је јасно назначено: ***Референтни тип : Серије ВИХОР***. Дакле, у сертификату је јасно референтни тип означен **у множини**: ***Серије ВИХОР***, а након интерпукцијског знака (двотачка). При том, у последњем пасусу и стоји да се сертификат односи на горе наведени тип производа који је означен као такав, а сертификатом су описане и техничке спецификације свјетиљке, које се у овом контексту не споре. Даље, детаљне техничке карактеристике свјетиљке Вихор су достављене на странама 322 и 323 понуде. Такође, сертификат је овјерен од стране сертификацијског тијела, што га чини јединственим документом, како је то и захтјевано тендерском документацијом.

Имајући у виду напријед наведено, а прије свега чињеницу да је изабрана група понуђача доставила ЕНЕЦ сертификате у складу са условима прописаним тендерском документацијом, **жалбени навод је неоснован.**

Разматрајући четврти жалбени навод у којем жалилац тврди да је изабрани понуђач доставио на страни 322 технички лист у којем је наведен животни вијек ЛЕД модула, без прилагања LM80 тестног извјештаја којим се та чињеница доказује, овај орган је извршио увид у тендерску документацију и оригиналну понуду жалиоца.

Уговорни орган у свом изјашњењу наводи да тендерском документацијом није захтјеван доказ којим се потврђује животни вијек ЛЕД модула, што тврди и изабрани понуђач.

Жалилац у свом одговору на изјашњење наводи да уговорни орган индиректно закључује ша није у складу са ЗЈН, те захтјева да се једнако поступи према свим понуђачима.

Тачком 3.3 тендерске документације, прописани су докази које су понуђачи дужни доставити у вези са понуђеним свјетиљкама, како слиједи:

„Потребни цертификати за свјетиљке су:

- *ЕНЕЦ цертификат или истовриједни цертификат издат од стране независног акредитованог тијела,*
- *Извјештај о тестирању отпорности на удар (ИК тест) према стандарду ЕН 62262,*
- *Извјештај о тестирању механичке заштите (ИП тест) према стандарду ЕН 60598-1,*
- *Технички лист са техничким карактеристикама и свјетлотехничком карактеристиком свјетиљке, и*
- *Декларацију о усаглашености са ЦЕ знаком.*".

Из напријед наведених доказа које је прописао уговорни орган неспорно се може утврдити да тендерском документацијом није експлицитно захтјевано да понуђачи доставе LM80 тестни извјештај, **тако да је жалбени навод неоснован.**

Разматрајући пети жалбени навод у којем жалилац тврди да је у понуди изабраног понуђача на странама 322. и 323. у техничком листу наведено да је радни напонски опсег светиљке 198-264 Vac, што одступа од тендерског захтјева да је „Улазни напон 220-240 Vac фреквенције 50 Hz", те да кроз више пута понављане тендерске описе светиљки (нпр. страна 206.) стоји да је „Улазни напон 230 Vac ± 10%, фреквенције 50 Hz", што одступа од задатог тендерског опсега, овај орган је извршио увид у тендерску документацију и оригиналну понуду жалиоца.

Уговорни орган у свом изјашњењу наводи да је техничком спецификацијом захтјевано да свјетиљка има минималне или боље карактеристике од прописаних, а како је понуђена свјетиљка толерантнија на варијације улазног напона у односу на услове постављене тендерском документацијом, обзиром да може да ради на већем опсегу улазног напона (198 – 264 Vac), то су испуњени услови из тендерске документације.

Жалилац у свом одговору на изјашњење наводи да уговорни орган индиректно закључује ша није у складу са ЗЈН, те захтјева да се једнако поступи према свим понуђачима.

Изабрани понуђач је доставио одговор на жалбу у којем наводи да понуђене свјетиљке, поред траженог опсега имају и додатни опсег, тако да је испуњен услов из ТД да свјетиљке имају минималне или боље карактеристике од тражених.

Увидом у техничке спецификације које су саставни дио Анекса II – Предмјер радова, тачком III – Свјетиљке, у оквиру предмјера за сваку мјесну заједницу, под редним бројем 1 је дефинисано:

„Набавка и монтажа ЛЕД свјетиљке ТИП V....., укупне снаге система до максимално 40 W, ***са минималним или бољим карактеристикама од сљедећих:***

- *Улазни напон 220 – 240 V, фреквенције 50 Hz".*

Увидом у понуду, овај орган је утврдио да је изабрани понуђач доставио на страни 322 и 323 понуде технички лист свјетиљке у којем је, на страни 322 означен улазни напон свјетиљке на следећи начин:

„Напајање: CLASS I, 198 – 264VAC, 50-60Hz, Pf≥0,97.".

У својој понуди, на страни 206, као и у дијеловима Анека II, тачка III – Свјетиљке, изабрани понуђач је прецизирао улазни напон за свјетиљке, означен као: 230 Vac ± 10%.

Као прво, овај орган налази да је уговорни орган техничке карактеристике дефинисао на начин да их је прецизирао, уз одредницу да понуђене карактеристике могу бити ***са минималним или бољим карактеристикама.*** На овај начин је оставио на диспозицију понуђачима да понуде боље карактеристике улазног напона, као и параметре који су већи од минимално постављених. Параметри за улазни напон су дефинисани у опсегу од 220 – 240 V, што се према мишљењу овог органа има сматрати **минималним опсегом** улазног напона који су понуђачи дужни понудити за свјетиљке. Како је изабрани понуђач понудио већи опсег улазног напона од захтјеваног, поступио је у складу са условима из тендерске документације. При том, уговорни орган у свом изјашњењу на жалбу даје додатне аргументе којима образлаже понуђене

карактеристике улазног напона од стране изабраног понуђача, те наводи *„како је понуђена свјетиљка толерантнија на варијације улазног напона у односу на услове постављене тендерском документацијом, обзиром да може да ради на већем опсегу улазног напона (198 – 264 Vac), то су испуњени услови из тендерске документације"*, пружајући додатне аргументе да се ради и о бољим карактеристикама, осим што су и минималне. Ову аргументацију уговорног органа жалилац не спори у свом одговору на изјашњење, тако да овај орган сматра да је уговорни орган пружио у поступку по жалби увјерљиво и довољно образложење у вези са понуђеним карактеристикама улазног напона понуђене свјетиљке.

Имајући у виду напријед наведено, а прије свега чињеницу да је изабрани понуђач понудио свјетиљку са улазним напоном који испуњава захтјеве у погледу „минималних или бољих карактеристика" од захтјеваних, **жалбени навод је неоснован**.

Разматрајући шести жалбени навод у којем жалилац тврди да је изабрани понуђач понудио ЛЕД чипове ТРИДОНИЦ/РЛЕ, који се користе у свјетиљкама ВИХОР, а код којих се одређивање животног вијека врши коришћењем ЛМ80 стандарда и ТМ21 методологије, овај орган је извршио увид у тендерску документацију и оригиналну понуду жалиоца.

Уговорни орган се у свом изјашњењу позива на став овог органа из рјешења број ЈН2-01-07.1-1395-10/20 од 23.07.2020. године, те наводи да је изабрани понуђач доставио технички лист у којем на страни 323 стоји да је животни вијек ЛЕД модула већи од 100.000 сати (Л90Б10).

Жалилац у свом одговору на изјашњење наводи да уговорни орган погрешно интерпретира поменуто рјешење овог органа, те захтјева једнак и недискриминирајући третман према свим понуђачима.

Изабрани понуђач у свом одговору на жалбу наводи да је доставио технички лист у којем на страни 323 стоји да је животни вијек ЛЕД модула већи од 100.000 сати (Л90Б10), чиме је испуњен услов из тендерске документације.

Увидом у Елаборат модернизације и проширења јавне расвјете на подручју Града Зеница и тачку III предмјера радова, овај орган је утврдио да је, у вези са захтјеваним свјетиљкама, дефинисан следећи услов: „Трајност ЛЕД извора је ≥ 100.000 сати, с тим да свјетлосни флукс не опадне на мање од 90% од иницијалног (Л90)".

Увидом у понуду изабраног понуђача, овај орган је утврдио да је изабрани понуђач доставио технички лист за уличну свјетиљку ВИХОР, у којем је, на страни 323 понуде, тачка 8., дефинисано:

„ЖИВОТНИ ВЕК: ЛЕД модули: > 100 000h (L90B10)".

Из напријед наведеног се може утврдити да је изабрани понуђач испунио услов из тендерске документације којом је захтјевано да трајност ЛЕД извора буде ≥ 100.000 сати, с тим да свјетлосни флукс не опадне на мање од 90% од иницијалног (Л90).

Међутим, жалилац и не спори ову чињеницу, него покушава доказати да се уграђени ЛЕД чипови у свјетиљку коју је понудио изабрани понуђач, испитују коришћењем ЛМ-80 стандарда и ТМ-21 методологије за одређивањем животног вијека. Жалилац прилаже брошуру произвођача ТРИДОНИК/РЛЕ на енглеском језику, те се

позива на вријеме трајања тестирања и друге параметре који упућују на методу испитивања ЛЕД извора.

Као прво, овај орган не може утврдити чињенице на које се позива жалилац јер је доказ предочен на енглеском језику, а са друге стране наведене чињенице нису ни битне за рјешавање предметног питања јер **није јасно шта жалилац спори у понуди изабраног понуђача**. У оквиру овог жалбеног навода не постоји јасан и конкретан жалбени захтјев на основу којег би овај орган могао цијенити евентуалну основаност жалбеног навода. Жалилац покушава посредно доказати примјену одређених метода на испитивање животног вијека ЛЕД извора, а према стању списа и предоченим доказима документ о вршеном испитивању није предочен као доказ. Са друге стране, жалилац само захтјева да уговорни орган примјени исти принцип за све понуђаче када је у питању начин дефинисања животног вијека ЛЕД свјетиљки/извора.

Прије свега, овај орган налази да је жалилац дужан у поступку правне заштите да докаже, или бар учини вјероватним постојање чињеница и разлога које се тичу повреда поступка или повреда материјалног права, како је то прописано чланом 102. Став (3) ЗЈН. Чланом 105. Тачка х) ЗЈН прописано је да жалилац у обавези да предложи доказе у вези са спорним чињеницама, што је такође жалилац пропустио да учини, а све у вези са чињеницом да није јасно шта жалилац спори у понуди изабраног понуђача.

Имајући у виду све напријед наведено, а прије свега чињеницу да жалилац није доказао, нити учинио вјероватним постојање чињеница и разлога које се тичу повреда поступка или повреда материјалног права, **овај жалбени навод је неоснован.**

Разматрајући седми жалбени навод у којем жалилац тврди да је неоправдано уговорни орган одбацио понуду жалиоца из разлога што понуђена свјетиљка не испуњава фотометријске карактеристике, овај орган је извршио увид у тендерску документацију и оригиналну понуду жалиоца.

Жалилац се позива и на рјешење овог органа којим је рјешено у идентичној ситуацији, те наводи да понуђена свјетиљка испуњава минималне карактеристике прописане тендерском документацијом.

Уговорни орган се у свом изјашњењу позива на рјешење овог органа број ЈН2-01-07.1-2305-10/20 од 24.09.2020. године.

Жалилац у свом одговору на изјашњење наводи да уговорни орган погрешно интерпретира поменуто рјешење овог органа, те захтјева једнак и недискриминирајући третман према свим понуђачима.

Изабрани понуђач у свом одговору на жалбу наводи да је жалилац понудио свјетлосни ток 4130 lm, а захтјевано је 4800 lm, те се позива на странице понуде жалиоца.

Као прво, у вези са овим жалбеним наводом, овај орган налази да уговорни орган није поступио по рјешењу КРЖ-а број ЈН2-01-07-1-3541-8/21 од 10.02.2021. године, у којем је дата јасна упута уговорном органу да поново изврши оцјену свих достављених понуда, уважавајући прије свега ставове КРЖ-а у вези са жалбеним наводом из овог рјешења, што је уговорни орган пропустио да учини у поновном поступку.

Увидом у техничке спецификације које су саставни дио Анекса II – Предмјер радова, тачком III – Свјетиљке, у оквиру предмјера за сваку мјесну заједницу, под редним бројем 1 је дефинисано:

„Набавка и монтажа ЛЕД свјетиљке ТИП V....., укупне снаге система до максимално 40 W, са минималним или бољим карактеристикама од сљедећих:

- *Ефикасност свјетиљке 120 lm/W, свјетлосни ток LED извора 4800 lm .....".*

Увидом у понуду жалиоца, овај орган је утврдио да је жалилац на страни 690 понуде доставио технички лист са фотометријским карактеристикама свјетиљке, те да су понуђене сљедеће техничке карактеристике:

- снага свјетиљке: **30 W,**
- свјетлосни ток извора: **4898 lm,**
- ефикасност свјетиљке **137,7 lm/W**

Када је у питању снага свјетиљке, неспорно је да је жалилац понудио свјетиљку снаге **30 W**, а да је тендерском документацијом тражено **„до максимално 40 W"**, тако да жалилац испуњава услов у вези са снагом свјетиљке.

Када је у питању ефикасност свјетиљке, жалилац је понудио ефикасност свјетиљке **137,7 lm/W**, а тендерском документацијом је тражена ефикасност свјетиљке **минимално 120 lm/W**, тако да жалилац испуњава услов у вези са ефикасношћу свјетиљке.

Када је у питању свјетлосни ток LED извора, жалилац је понудио **4898 lm**, а тендерском документацијом је прописано **минимално 4800 lm**, тако да жалилац испуњава услов у вези са свјетлосним током ЛЕД извора.

Имајући у виду да је жалилац понудио свјетиљку тип V која одговара техничким карактеристикама прописаним тендерском документацијом, **жалбени навод је основан.**

Разматрајући осми жалбени навод у којем жалилац тврди да није постојала обавеза превода сертификата, а што је био један од разлога његове дисквалификације, овај орган је извршио увид у тендерску документацију, записнике, спорну одлуку и оригиналну понуду жалиоца.

Одлуком о избору најповољнијег понуђача, број: 02-11-1950-15/20 од 08.04.2021. године, уговорни орган је образложио разлоге дисквалификације жалиоца, као и свом изјашњењу, а између осталог и следеће:

„У сврху испуњавања услова техничке и професионалне способности понуђач је у својој понуди доставио на страни 664-731 захтијеване цертификате на енглеском језику те исти не садрже превод, као ни од стране надлежних органа овјеру (Рјешење УРЖ број: ЈН2-01-07.1-1395-10/20 од 23.07.2020. године, и број: ЈН2-01-07.1-2305-10/20 од 24.09.2020. године)".

Жалилац сматра да није могао бити дисквалификован из разлога што није превео сертификате на странама 664 – 731 јер је тачком 4.7 ТД прописано да исти могу бити на другом језику, те захтјева да овај орган поступа једнако и недискриминирајуће према свим понуђачима.

Изабрани понуђач се у одговору на жалбу позива на иста рјешења овог органа, као и уговорни орган.

Увидом у тендерску документацију овај орган је утврдио да је тачком 3.3 ТД прописан начин достављања докумената који се односе на техничку и професионалну способност:

*„Документи **по члану 51. Закона** о јавним набавкама требају бити оригинал или овјерена копија.“*

Тачком 4.7 тендерске документације – Језик и писмо понуде, прописано је следеће:

„Понуда се доставља на једном од службених језика у Босни и Херцеговини, на латиничном или ћирилићном писму. Сва остала документација уз понуду мора бити на једном од службених језика у Босни и Херцеговини.
Изузетно дио попратне документације (каталози, брошуре, проспектни материјал, цертификати и сл.) може бити и на другом језику.“.

Увидом у оригиналну понуду, овај орган је утврдио да је жалилац доставио на странама 664 – 731 понуде сертификате, лабораторијске извјештаје и техничку документацију.

Као што је то констатовано у образложењу другог жалбеног навода, овај орган налази да је уговорни орган прописао обавезу достављања документације у оригиналу или овјереној копији **само за документа из члана 51. Закона о јавним набавкама,** а докази који су спорни се односе на испуњавање одређених стандарда и норми за свјетиљке, односно робу. Наиме, чланом 51. ЗЈН прописани су докази техничке и професионалне способности у поступку набавке радова, и везани су искључиво за извођење радова, док су члановима 49. Тачка (д) и (е) ЗЈН прописани докази у вези са достављањем техничке документације (узорци, описи и/или фотографије робе..) и увјерења о квалитету за робу (увјерење које издаје надлежна институција или агенција за контролу квалитета, а којим се потврђује да на одговарајући начин тачно означена роба одговара одређеним спецификацијама или нормама). Дакле, самом чињеницом да је уговорни орган прописао начин достављања доказа техничке и професионалне способности **само за документа која се достављају по члану 51. ЗЈН,** односно да само документа по члану 51. ЗЈН морају бити оригинали или овјерене копије, према мишљењу овог органа понуђачима је остављено на диспозицију да документацију која се односи на робу доставе и као обичне копије. Из тих разлога, за овај орган није релевантно утврђивање чињенице да ли су спорни документи достављени као оригинали или овјерене копије или обичне копије, а при том њихов садржај се не спори у оквиру овог жалбеног навода.

Када је у питању жалбени навод који се односи на превод документа, овај орган налази да је уговорни орган тачком 4.7 ТД омогућио понуђачима да доставе дио документације и на другом језику, те навео: *„Изузетно дио попратне документације (каталози, брошуре, проспектни материјал, цертификати и сл.) може бити и на другом језику.“*. Оно што је у претходним поступцима по жалбама у истом поступку набавке било спорно овом органу је чињеница која се односи на претходно питање, односно, како је уговорни орган уопште извршио идентификацију докумената који нису преведени, те разумио њихов садржај, а све у циљу јасног и недвосмисленог одређења, да ли, те на основу чега се закључује да испуњавају сврху због које су и достављени.

У вези са напријед наведеним овај орган је рјешењем број ЈН2-01-07.1-2305-10/20 од 24.09.2020. године усвојио жалбени навод са следећим образложењем:

„С обзиром на предње наведено чињенично стање, као и изјашњење уговорног органа којим наводи да предметни цертификати могу бити и на другом језику, а да при том уговорни орган не упућује на други референтни документ којим ће утврдити

садржај предметних цертификата, које је захтјевао као квалификациони услов/доказ, како би се неспорно засновао изнесени садржај, упућује да уговорни орган и након понављања радњи поступка пропустио је одговорити на основна питања, с обзиром да је и након понављања радњи поступка остало нејасним, на основу чега, којих конкретно доказа, уговорни орган потврђује испуњеност постављених захтјева, сходно тачки 4.7. тендерске документације, с обзиром да се докази с тим у вези, у садржају предметне понуде, не могу у потпуности и увјерљиво идентификовати. Жалбени навод је основан.".

Дакле, из напријед наведеног образложења рјешења, може се сасвим јасно утврдити да је уговорни орган био у обавези недвосмислено утврдити садржај спорних докумената, те ближе појаснити и упутити на основу чега је садржај, написан на језику који није један од службених језика у БиХ, правилно усвојен и примјењен, да би се након њихове потпуне идентификације могло недвосмислено утврдити да ли је испуњен захтјев у погледу траженог, или не. Међутим, уговорни орган, насупрот јасним упутама из напријед наведеног рјешења, позива се на образложење истог као на пресуђену ствар, а при том пропушта да у потпуности и увјерљиво идентификује спорне доказе, те да се у вези са тим радњама одреди наспрам утврђене обавезе превода докумената, у складу са тачком 4.7 ТД и датим упутама овог органа.

Према томе, очито је, да је уговорни орган пропустио правилно схватити и практично примјенити налог овог органа, при чему је уговорни орган константно неправилно приступао вођењу радњи поступка у наведеном смислу, након више достављених рјешења овог органа по истом питању, а што је утицало на одрживост оспорених одлука, нарочито узевши да је очито да по налогу овог органа, уговорни орган није ни имао намјеру поступити.

У том смислу потребно је, у односу на предметни навод жалиоца и константно евидентан паушалан осврт при примјени налога овог органа, онемогућити даљњи штетни утицај на одвијање радњи поступка, тако што је овај орган путем достављеног му званичног превода дијела документације, утврдио о којем се садржају ради, како би се могло о предметном документу неспорно и расправљати сходно правилима о језику поступка, те у коначници примјенити одредбе тачке 4.7 ТД, **тако да је жалбени навод основан.**

Разматрајући девети жалбени навод у којем жалилац тврди да је погрешна и противправна одлука уговорног органа да одбаци понуду жалиоца из разлога што Извјештај о тестирању отпорности на удар (ИК тест) није према стандарду EN 62262, него према IEC/EN 62696, овај орган је извршио увид у тендерску документацију, записнике, спорну одлуку и оригиналну понуду жалиоца.

Одлуком о избору најповољнијег понуђача, број: 02-11-1950-15/20 од 08.04.2021. године, уговорни орган је образложио разлоге дисквалификације жалиоца, као и свом изјашњењу, а између осталог и следеће:

„*Уговорни орган је тендерском документацијом тачком 3.3. у сврху доказивања техничке и професионалне способности од понуђача захтијевао Извјештај о тестирању отпорности на удар (ИК) тест према стандарду EN 62262. Понуђач „ДЕМА - С" д.о.о Мостар је као доказ у својој понуди, на страници 672. доставио Laboratory test report издат од стране R-Tech, Mechanical impact test од 27.11.2019. године из којег је видљиво да је ријеч о стандарду IEC/EN 62696. Како Уговорни орган тендерском документацијом није оставио могућност позивања на еквивалентне стандарде, понуђач „ДЕМА-С" д.о.о. Мостар није испунио захтјев постављен тачком*

3.3. тендерске документације. (Рјешење УРЖ брои: ЈН2-01-07.1-1395-10/20 од 23.07.2020. године и брои: ЈН2-01-07.1-2305-10/20 од 24.09.2020. године)".

У свом одговору на изјашњење жалилац наводи да уговорни орган не демантује наводе из жалбе, нити даје јасно образложење.

Изабрани понуђач у одговору на жалбу наводи да је тачком 3.3 тендерске документације захтјеван Извјештај о тестирању отпорности на удар (ИК тест) према стандарду EN 62262, а да је жалилац доставио на страни 672 понуде технички лист у којем је наведено: „Reference norm: IEC/EN 60598-1 & 62696 Стандард", те се позива такође на раније рјешења овог органа.

Рјешењем овог органа број ЈН2-01-07.1-1395-10/20 од 23.07.2020. године, усвојен је жалбени навод другог жалиоца који се односио на исто чињенично стање, те је дато следеће упутство уговорном органу:

„Имајући у виду предње наведено утврђено чињенично стање, овај орган цијени да је неприхватљиво изјашњење уговорног органа у коме наводи да: тестирање отпорности на удар (ИК тест) свјетиљке апсолутно не може провести према стандарду ЕН 62262....", а све имајући у виду захтјев од стране уговорног органа постављен у предметној тендерској документацији. Уговорни орган у обавези да се приликом оцјене понуда придржава услова постављених у предметној тевдерској документацији. Поступак јавне набавке је строго формалан поступак и захтјеви из тендерске документације морају у потпуности бити испуњени како би понуда понуђача уопште била узета у разматрање, па је самим тим уговорни орган у обавези да се у поновном поступку придржава захтјева дефинисаних предметном тендерском документацијом, уважавајући ставове овог органа изнесене у овом рјешењу, те након поновне евалуације пристиглих понуда донесе правилну и на закону засновану одлуку. Жалбени навод је основан.".

Након што уговорни орган није правилно поступио по напријед наведеном рјешењу, овај орган је рјешавајући по жалби истог понуђача донио рјешење број ЈН2-01-07.1-2305-10/20 од 24.09.2020. године, у којем је наведено следеће:

„Имајући у виду предње наведено изјашњење уговорног органа, као и чињеницу да је од стране овог органа Рјешењем број: ЈН2-07.1-1395-10/20. од 23.07.2020. године констатовано да је изабрани понуђач Дема-С д.о.о. у својој понуди на страни 672. доставио Laboratory test report издат од стране R-Tech, Mechanical impact resistance test, од 27.11.2019. године, из кога је видљиво да је ријеч о стандарду ИЕЦ/ЕН 62696, ... Уговорни орган је предметном тендерском документацијом тачком 3.3. у сврху техничке и професионалне способности од понуђача захтјевао Извјештај о тестирању отпорности на удар (ИК тест) према стандарду ЕН 62262, а као доказ захтјеваног понуђачи су били дужни да доставе Извјештај о тестирању отпорности на удар (ИК тест) према стандарду ЕН 62262. Према томе неприхватљиво је за овај орган да уговорни орган наводи да "ЕН 62262 је европски стандард, еквивалент међународном стандарду ИЕЦ ТР 62262 (2002)...", с обзиром да је Законом о јавним набавкама дозвољено да се тендерском документацијом пропише/захтјева еквивалентни стандард, а што у конкретном случају уговорни орган није учинио, па је у обавези да се придржава захтјева постављених у предметној тендерској документацији, те у складу с истим и цијени пристигле понуде. Законом о јавним набавкама је дефинисано да је поступак јавне набавке строго формалан поступак који садржи низ форми које морају да се испуне како би понуђачи задовољили тражене услове тендерском документацијом те свако погрешно достављање или недостављање захтјеваног податка чини повреду поступка јавне набавке.".

Увидом у тендерску документацију овај орган је утврдио да је тачком 3.3 ТД између осталог прописано да су понуђачи, у сврху доказивања техничке и професионалне способности, дужни доставити и следеће:

„Извјештај о тестирању отпорности на удар (ИК тест) према стандарду EN 62262.“.

Увидом у понуду жалиоца овај орган је утврдио да је жалилац на страни 672 понуде доставио *Laboratory test report (Лабораторијски извјештај о тестирању) од стране R-Tech, Mechanical impact resistance test (механички тест отпорности на ударце) од 27.11.2019. године*, у којем је назначено да је референтна норма (Reference norm): IEC/EN 60598-1 & 62696 Стандард, што указује на чињеницу да је тестирање отпорности на удар вршено према наведеним стандардима, што жалилац и не спори.

Жалилац своје тврдње темељи на чињеници да се из осталих докумената може посредно утврдити да је тестирање отпорности на удар усаглашено са захтјеваним стандардом EN 62262. Тако, као доказ прилаже превод лиценце којом је извршена сертификација свјетиљки, издатој од стране организације „SGS“, те наводи да је у прилогу ове лиценце назначено да су свјетиљке Izylum 1, Izylum 2 и Izylum 3 усаглашене са стандардом EN 62262:2002 и IEC TR 62969:2011 за IK09. Жалилац прилаже и допис од стране *R-Tech*, чији лабораторијски извјештај о тестирању је и достављен у понуди, а у којем се наводи да стандард IEC 62696 представља примјену стандарда IEC 62262 на свјетиљке, те се наводе као примјер ЕНЕЦ извјештаји у којима се помиње степен заштите према IEC 62262 (али их не прилаже уз жалбу).

У односу на предње наведено, овај орган налази да жалилац предлаже као један од доказа тестирања отпорности на удар лиценцу издату од стране „SGS“, која је захтјевана као сасвим други доказ тачком 3.3 ТД (према њеном садржају ради се о ЕНЕЦ сертификату) и којом се доказују друге чињенице, а при том издавалац сертификата („SGS“) и издавалац спорног извјештаја о тестирању отпорности на удар (R-Tech) су различите установе. Извјештај о тестирању отпорности на удар (ИК тест) према стандарду EN 62262 је посебан документ који је захтјеван тендерском документацијом и неспорно је достављен од стране жалиоца на странама 672 – 678. Неспорна је и чињеница да у достављеном извјештају на страни 672 понуде стоји да је референтна норма за испитивање IEC/EN 60598-1 & 62696 Стандард, а не EN 62262 како је то дефинисано тачком 3.3 тендерске документације. Жалилац наводи да је на страни 678 наведено да је уважен и стандард IEC/EN 62262, али се из тог дијела документа не могу утврдити наведене чињенице. Документ који је уз жалбу достављен од стране жалиоца, а односи се на допис лабораторије *„R-Tech“*, описно појашњава примјену стандарда са позивањем на одређене ЕНЕЦ извјештаје, без прилагања конкретног доказа уз жалбу.

Као прво, овај орган налази да уговорни орган прописује квалификационе услове за учешће у поступку набавке, у складу са члановима 45 – 51. ЗЈН, имајући у виду објективне потребе за одређеним доказима на основу којих ће утврдити испуњавање постављених услова. Тако и приликом прописивања овог доказа (*Извјештај о тестирању отпорности на удар (ИК тест) **према стандарду EN 62262***), уговорни орган је неспорно имао објективне разлоге због којих је прописао да се достави извјештај о тестирању управо према стандарду EN 62262, који је основни стандард за класификацију ИК кодова и који третира различита кућишта електричне опреме, што представља шири спектар у односу на појединачну опрему, јер га у супротном не би постављао на наведени начин. С тога, неприхватљиво је *post festum* другачије тумачење, јер је постављање стриктног захтјева „према стандарду 62262“ имало свој значај и

смисао, у супротном би се поставили двојбеним разлози припреме садржаја тендерске документације у предметном смислу и исти као такав одлучно довео у питање.

Даље, увидом у понуду изабраног понуђача овај орган је утврдио да је изабрани понуђач на страни 318 понуде доставио извјештај о тестирању отпорности на удар свјетиљки управо према захтјеваном стандарду EN 62262, што је доказ да се захтјевани документ може доставити у складу са условима прописаним тендерском документацијом, односно да нису постојали разлози објективне природе да се исти не испуни на начин како је то из одређеног разлога и захтјевано.

Чланом 57. Став (1) ЗЈН прописано је да су се понуђачи дужни придржавати захтјева и услова из тендерске документације. Како жалилац није доставио Извјештај о тестирању отпорности на удар (ИК тест) према стандарду EN 62262, како је стриктно захтевано тендерском документацијом, **жалбени навод је неоснован**.

Разматрајући десети жалбени навод у којем жалилац тврди да је погрешна и противправна одлука уговорног органа да одбаци понуду жалиоца из разлога што понуђена свјетиљка не испуњава услове из дијела тендерске документације који прописује опадање свјетлосног тока, овај орган је извршио увид у тендерску документацију, записнике, спорну одлуку и оригиналну понуду жалиоца.

Одлуком о избору најповољнијег понуђача, број: 02-11-1950-15/20 од 08.04.2021. године, уговорни орган је образложио разлоге дисквалификације жалиоца, као и свом изјашњењу, а између осталог и следеће:

„Понуђена свјетиљка не испуњава услове из дијела тендерске документације који прописује Опадање свјетлосног тока, у дијелу III Свјетиљке под тачком 1. којом се тражи сљедеће: „Трајност ЛЕД извора је > 100.000 сати, с тим да свјетлосни флукс не опадне на мање од 90% од иницијалног (Л90). (Рјешење УРЖ број: ЈН2-01-07.1-1395-10/20 од 23.07.2020. године и број ЈН2-01-07.1-2305-10/20 од 24.09.2020. години".

У свом одговору на изјашњење жалилац наводи да уговорни орган не демантује наводе из жалбе, нити даје јасно образложење.

Изабрани понуђач у одговору на жалбу наводи да се увидом у технички лист који је доставио жалилац може утврдити да свјетлосни флукс свјетиљке Izylum 1 не опада мање од 70%, што је супротно захтјеву из ТД којим се захтјева да свјетлосни флукс не опадне на мање од 90% од иницијалног (Л90). Позива се такође на претходна рјешења овог органа.

Како се уговорни орган позива на раније донесена рјешења овог органа у истом поступку, овај орган је извршио увид у иста.

Рјешењем овог органа број ЈН2-01-07.1-1395-10/20 од 23.07.2020. године, усвојен је жалбени навод другог жалиоца који се односио на исто чињенично стање, те је дато следеће упутство уговорном органу:

„Имајући у виду предње наведено утврђено чињенично стање, овај орган цијени да је неприхватљиво изјашњење уговорног органа у коме наводи да: "...,ниједан произвођач свјетиљки не врши тестирање промјене свјетлосног флукса у трајању од 100.000 радних сати (цца 4,5 година непрекидног рада свјетиљке), јер је исто непрактично....." а све имајући у виду захтјев од стране уговорног органа постављен у предметној тендерској документацији. Уговорни орган у обавези да се приликом оцјене понуда придржава услова постављених у предметној тендерској документацији. Поступак јавне набавке је строго формалан поступак и захтјеви из тендерске документације морају у потпуности бити испуњени како би понуда

понуђача уопште била узета у разматрање, па је самим тим уговорни орган у обавези да се у поновном поступку придржава захтјева дефинисаних предметном тендерском документацијом, уважавајући ставове овог органа изнесене у овом рјешењу, те након поновне евалуације пристиглих понуда донесе правилну и на закону засновану одлуку. Жалбени навод је основан".

Након што уговорни орган није правилно поступио по напријед наведеном рјешењу, овај орган је рјешавајући по жалби истог понуђача донио рјешење број ЈН2-01-07.1-2305-10/20 од 24.09.2020. године, у којем је наведено следеће:

„Имајући у виду предње наведено овај орган цијени да је од стране овог органа Рјешењем број: ЈН2-01-07.1-1395-10/20 од 23.07.2020. године констатовано да је изабрани понуђач Дема-С д.о.о. Мостар, као и група понуђача ....., у својим понудама доставили податак да је трајање преосталог свјетлосног тока Л90:> 100.000 сати уз Извјештај који садржи графикон на коме је видљиво да плава линија не долази до 100.000 сати. С тим у вези, на основу јасне констатације овог органа уговорни орган је био у обавези да у поновном поступку прдметне податке провјери, те констатује стварно чињенично стање. Такође, уговорни орган је у обавези да се приликом евалуације пристиглих понуда држи захтјева постављених у предметној тендерској документацији, те у складу с истим и цијени пристигле понуде. У свом изјашњењу уговорни орган се не дотиче жалбеног навода у коме жалилац истиче да се податци дати у понуди који се односе на трајност ЛЕД извора и они који су поткрепљени графиконом не слажу, нити уговорни орган заузима било какав став по наведеном питању. Законом о јавним набавкама је дефинисано да је поступак јавне набавке строго формалан поступак који садржи низ форми које морају да се испуне како би понуђачи задовољили тражене услове тендерском документацијом те свако погрешно достављање или недостављање захтјеваног податка чини повреду поступка јавне набавке."

Из напријед наведеног образложења рјешења може се утврдити да је овај орган дао јасно упутство уговорном органу да правилно утврди чињенично стање у вези са чињеницом да се подаци дати у понуди, који се односе на опадање свјетлосног флукса, не слажу са подацима који су поткријепљени графиконима достављеним у понуди, те је у том смислу било потребно да се изврше провјере, те расправи све што је потребно у циљу утврђивања правог стања ствари, због чега се и проводе радње поступка.

Супротно датом упутству, уговорни орган није утврдио чињенично стање, а основни аргумент за одбацивање понуде по овом основу налази у рјешењима овог органа, чија су упутства била јасна.

Елаборатом модернизације и проширења јавне расвјете на подручју Града Зеница и тачком III предмјера радова, дефинисан је услов у вези са захтјеваним свјетиљкама: „Трајност ЛЕД извора је ≥ 100.000 сати, с тим да свјетлосни флукс не опадне на мање од 90% од иницијалног (Л90)"

Увидом у понуду жалиоца, овај орган је утврдио да је жалилац на страни 692 понуде доставио технички лист свјетиљке Izylum 1 у којем је наведено: „*Трајност ЛЕД извора: Трајање преосталог свјетлосног тока Л90: > 100.000 сати > @ Tq=25°C*".

На страници 718 понуде жалилац је доставио документ „Lumen maintenance report" на којем је приказан графикон опадања свјетлосног флукса, што не спори ниједна страна у поступку.

Жалилац наводи да нигдје у тендерској документацији није захтјевано да се доказује опадање свјетлосног флукса, али да је ипак доставио додатни доказ на страни

718 понуде: „Lumen maintenance report“. У вези са тим образлаже да се мјерење свјетлосног флукса врши методологијом LM80, а да документ TM21 представља технички меморандум који се бави предикцијом одржавања свјетлосног флукса, те да су ова два документа најпоузданији и општеприхваћени модели дефинисања животног вијека. Даље наводи да компанија Шредер (произвођач понуђених свјетиљки) у својим техничким документима декларише животни вијек од 100.000 сати, који представља максималну препоручену вриједност за свјетиљке, а препоручена је од компаније Lighting Europe. Даље наводи да постоје два начина предвиђања животног вијека: „Прорачуната вриједност (calculated value) и пријављена/пројектована вриједност (reported/projected value)“, те да се компанија Шредер опредијелила за први начин предвиђања животног вијека – „прорачунату вриједност“.

Из напријед наведеног сасвим је јасно да уговорни орган, како је већ речено, није потпуно расправио ово питање у складу са упутствима овог органа из ранијих рјешења.

Жалилац правилно наводи да уговорни орган није експлицитно захтјевао достављање документа којим се доказује опадање свјетлосног флукса, међутим, самим достављањем овог документа уз понуду, ваљало је подробно расправити, анализирати, извести оцјене и доказати да понуђена свјетиљка недвосмислено испуњава дефинисани захтјев или не, прије свега због тога што је ова чињеница била спорна, а очито нерасправљена у претходним поступцима по жалби, те је ваљало утврдити све неопходне чињенице у вези са тим, што је пропуштено при провођењу радњи поступка, а што упућује да се о наведеном спорном питању не може извести објективан закључак, нити несметано потврдити да је наведена одлучна чињеница неспорно и утврђена.

Међутим, у односу на све напријед наведено, овај орган налази да овај жалбени навод не може да утиче на другачије рјешење ствари, имајући у виду неоснованост деветог жалбеног навода, па стога не може ни утицати на другачији закључак у односу на садржај понуде жалиоца, а при томе, битно је је истакнути очиту пасивност уговорног органа, те изостанак правилног вођења радњи поступка.

Разматрајући једанаести жалбени навод у којем жалилац тврди да је изабрани понуђач, у достављеној документацији након Одлуке о избору, доставио диплому и стручни испит за Мирзу Дељковића дипл.ел.инг.,а увидом у листу запослених Неимари Шерићи д.о.о Зеница утврђено је да исти није запосленик наведеног понуђача, а није достављен било какав доказ о ангажману наведеног лица, овај орган је извршио увид у тендерску документацију, и понуду жалиоца.

Уговорни орган се у свом изјашњењу наводи да није захтјевао за дипломираног инжињера електротехнике да буде упосленик понуђача, као ни да се достави уговор о ангажману.

Жалилац у свом одговору на изјашњење наводи да се ради о тоталној конфузији тендерске документације јер закон прописује да лице мора бити у сталном радном односу или ангажовано, тако да постоје апсолутно битне повреде закона.

Изабрани понуђач у свом одговору на жалбу наводи да није тражен тендерском документацијом никакав уговор о ангажману, тако да је испуњен услов из ТД.

Увидом у тачку 3.3 тендерске документације, овај орган је утврдио да су овом тачком ТД прописани услови и докази техничке и професионалне способности, а у вези са ангажовањем стручног особља следеће:

„Да има најмање 15 лица ангажованих за извршење уговора и најмање ангажованог 1 дипл.инг. грађевине са положеним стручним испитом, 1 електро инг.“

Као доказ прописано је следеће:

***„Изјаву Извођача радова** има најмање 15 лица ангажованих за извршење уговора и најмање ангажованог 1 дипл.инг. грађевине са положеним стручним испитом, 1 електро инг.; (Анекс IV)“.*

Из напријед прописаног доказа неспорно се може утврдити да је уговорни орган као доказ ангажовања стручних лица захтјевао само Изјаву извођача радова коју је прописао Анексом IV ТД, а достављање ове изјаве жалилац не спори код изабраног понуђача. Изјава је прописана као доказ на основу члана 51. Тачка ц) ЗЈН, а у складу са формом прописаном Упутством за припрему модела тендерске документације и понуда („Службени гласник БиХ“, бр. 90/14 и 20/15), тако да се ради о законитом доказу.

Дакле, уговорни орган није захтјевао да понуђачи уз понуду доставе доказ о стручним квалификацијама, сталном запослењу или ангажовању стручних лица, нити је захтјевао да се овакав доказ достави након достављања одлуке о избору најповољнијег понуђача. Најповољнији понуђач је био у обавези да достави само документацију из члан 45. ЗЈН (тачка 3.1 ТД), тако да је тачком 3.4 прописано:

*„Уколико се испуне законски услови, уговорни орган ће обавијестити све понуђаче о доношењу одлуке о избору најповољнијег понуђача. Примјерен рок у којем је изабрани понуђач, **сходно члану 72. став (3) тачка а) Закона, дужан доставити доказе о квалификацији из чл. 45. Закона, односно тачка 3.1. (лична способност)** ове тендерске документације, у оригиналу или овјереној копији, не старије од три мјесеца од дана достављања понуде, након што сви понуђачи буду обавијештени од стране уговорног органа износи: пет дана од дана пријема обавјештења о резултатима поступка набавке.“.*

На основу напријед наведеног, а имајући у виду да није постојала обавеза да понуђачи, доставе уговор о ангажовању стручних лица, **жалбени навод је неоснован.**

Имајући у виду чињеницу да је овај орган утврдио да су жалбени наводи којима се побијала прихватљивост понуде изабраног понуђача неосновани, те да је жалбени навод број девет (9) неоснован, чиме је потврђена неприхватљивост понуде жалиоца, овај орган налази да пропусти уговорног органа приликом оцјене понуде жалиоца у односу на седми, осми и десети жалбени навод не могу утицати на другачије рјешење ствари, односно не могу утицати на донесену одлуку о избору најповољнијег понуђача. Чланом 228. Став (2) Закона о управном поступку прописано је да ће другостепени орган одбити понуду и када нађе да је у првостепеном поступку било недостатака, али да су они такви да нису могли утицати на рјешење ствари, због чега је одлучено као у диспозитиву.

На основу свега напријед наведеног, одлучено је као у диспозитиву, у складу са чланом 111. став (1) тачка ц) Закона о јавним набавкама и чланом 228. став (2) Закона о управном поступку („Службени гласник БиХ“, број 29/02, 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 и 53/16).

Чланом 108. став (6) Закона о јавним набавкама прописано је да је накнада за покретање жалбеног поступка неповратна у случају неосноване жалбе, те је захтјев за повратак накнаде одбијен као неоснован.

Упутство о правном средству

Ово рјешење је коначан управни акт. Против овог рјешења може се поднијети тужба у управном спору пред Судом Босне и Херцеговине у року од 30 дана од дана пријема рјешења.

Такса на тужбу износи 100,00 КМ.

ПРЕДСЈЕДАВАЈУЋИ
КАНЦЕЛАРИЈЕ ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Марко Колобарић, дипл. правник

Доставити:

1. „DEMA&S“ д.о.о. Мостар, Врапчићи бб, 88113 Мостар
2. „NEIMARI ŠERIĆI“ д.о.о. Зеница, ЗавноБиХ-а бр. 78, 72000 Зеница
3. ГРАД ЗЕНИЦА, Трг БиХ 6, 72000 Зеница
4. Евиденцији
5. а/а